

18-3584, 40-9713

# DETAIL SANDER

---



**SANDING PAD:**

140 X 140 X 80 MM

**POWER:**

105 W

**BACKING:**

HOOK AND LOOP

**SPEED:**

26 000 OPM

**105**  
WATTS

# 105 W Detail Sander

Art.no 18-3584      Model XLD 8532-UK  
40-9713              XLD 8532

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

### General Safety Instructions

**Caution!** Read all the instructions. Failure to comply with the following instructions can lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “power tool” in the warning text below refers to your handheld mains operated or battery operated tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

#### 1) *Work area*

- a) **Keep the work area clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) **Never use power tools in potentially explosive environments such as close to flammable liquids, gases or dust particles.** Power tools create sparks which may ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away from the area where you are using the power tool.** Distractions can cause you to lose your concentration and control.

#### 2) *Electrical safety*

- a) **The plug of the power tool must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor plug together with earthed power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shocks.
- b) **Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the power tool to rain or other wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the mains lead. Never use the lead for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.
- e) **When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for this purpose.** The use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk of electric shocks.

### 3) *Personal safety*

- a) **Pay attention to what you are doing and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) **Wear protective clothing. Always wear safety glasses.** Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) **Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the tool into a wall socket.** Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.
- d) **Remove all service tools/keys before switching on the power tool.** A service tool left on a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This will allow you to have more control in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can become caught in moving parts.
- g) **If equipment for dust extraction or collecting is available make sure it is connected and used properly.** Use of dust collection equipment can reduce dust related hazards.

### 4) *Use and maintenance of the power tool*

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer if used at the rate for which it was designed.
- b) **Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off.** Any power tool that cannot be controlled by the power switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool.** These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.
- d) **Store power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate it.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. If any damage is noticed, have the power tool repaired before using.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and similar according to the instructions and in an appropriate way suitable for the type of power tool used. Also, take into consideration your work environment and the type of work to be done.** Use of the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

## 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

## Safety instructions specific to sanders

- Wear a dust mask whenever sanding and a dust extractor connected to the machine should also be used wherever possible.
- Extra caution should be taken when sanding lead paint, wood, metal or other materials which produce toxic dust. Make sure that any bystanders in the work area are also protected.
- Bear in mind that dust caused by sanding can be very flammable when mixed with air.

## Product safety symbols

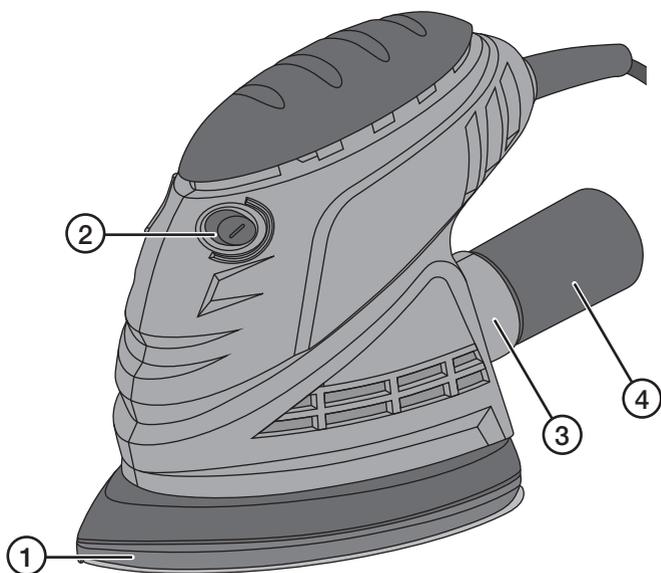


Read the entire instruction manual.



Always wear safety glasses, goggles or a visor plus a dust mask and ear defenders.

## Product description



1. Hook and loop sanding plate
2. Power switch [I] on – [O] off
3. Dust extractor connection
4. Dust extractor adaptor

## Operating instructions

This machine is designed for sanding wood, dry filler, painted or varnished surfaces. Make sure that the surfaces you plan to sand are dry. Attach a sheet of sandpaper to the sanding plate.

1. Stand steady and balanced, holding the sander in a firm grip.
2. Press down [I] on the power switch to turn the sander on.
3. Let the sander come up to speed before starting to sand.
4. Turn off the sander by pressing [O] on the power switch.

## Changing sanding sheets

1. Unplug the sander from the power outlet before changing sanding sheets.
2. Remove the old sanding sheet and replace it with a new one.

## Care and maintenance

- Always keep the ventilation openings of the motor free of dust and debris.
- Clean the machine regularly using a lightly moistened cloth. Do not use abrasive cleaning agents or solvents.
- Unplug the mains lead before cleaning the product.

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

## Specifications

<b>Rated voltage</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Rated power</b>	105 W
<b>Orbits/min</b>	26,000
<b>Sandpaper</b>	140 × 140 × 80 mm
<b>Weight</b>	0.9 kg
<b>Sound level</b>	LpA: 73.68 dB(A), uncertainty KpA: 3 dB(A) LwA: 84.68 dB(A), uncertainty KwA: 3 dB(A)
<b>Vibration value</b>	a <sub>h</sub> : 10.377 m/s <sup>2</sup> , uncertainty K: 1.5 m/s <sup>2</sup>

# Slipmaskin 105 W

Art.nr 18-3584      Modell XLD 8532-UK  
40-9713              XLD 8532

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

### Generella säkerhetsinstruktioner

**Varning!** Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

#### 1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

#### 2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

### 3) *Personlig säkerhet*

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) **Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av denna typ av hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

### 4) *Användning och underhåll av det elektriska handverktyget*

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.

- e) **Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

## 5) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

## Särskilda säkerhetsinstruktioner för slipmaskin

- Bär skyddsmask vid sliparbeten och använd om möjligt även en dammsugare ansluten till maskinen.
- Var extra noggrann vid slipning av färg som kan innehålla bly eller vid slipning av trä, metall eller andra material som kan avge giftigt slipdamm. Se också till att personer som vistas på eller i närheten av arbetsplatsen är skyddade.
- Tänk på att slipdamm kan vara mycket brandfarligt i blandning med luft.

## Produktmärkning med säkerhetsymboler

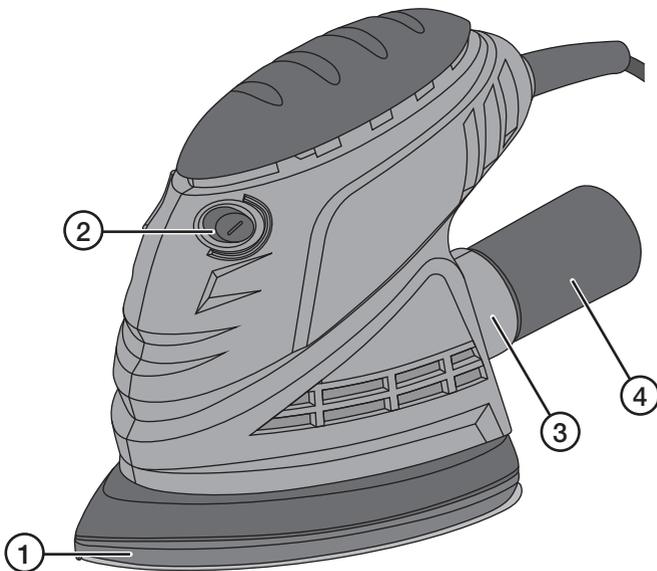


Läs hela bruksanvisningen.



Använd alltid skyddsglasögon eller visir och andningskydd och hörselskydd.

# Produktbeskrivning



1. Slipplatta med kardborrefäste
2. Strömbrytare [I] på – [O] av
3. Anslutning för dammsugaradapter
4. Dammsugaradapter

## Användning

Maskinen är avsedd för slipning av trä, torkad spackelmassa samt målade och lackerade ytor. Se till att ytorna du ska slipa är torra. Sätt fast ett slippapper på slipplattan.

1. Stå stadigt och håll i slipmaskinen med ett fast grepp.
2. Tryck in [I] på strömbrytaren för att starta motorn.
3. Låt slipmaskinen gå upp i varv innan slipningen påbörjas.
4. Stäng av maskinen genom att trycka in [O] på strömbrytaren.

## Byte av slippapper

1. Dra ut nätsladdens stickpropp ur uttaget före byte av slippapper.
2. Dra bort det gamla slippapperet och sätt dit det nya.

## Skötsel och underhåll

- Håll alltid ventilationsöppningarna fria från spån och skräp.
- Rengör maskinen regelbundet med en lätt fuktad trasa. Undvik slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Dra ur stickproppen innan rengöring.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>Märkspänning</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Märkeffekt</b>	105 W
<b>Svängningar/min</b>	26 000
<b>Slippapper</b>	140 × 140 × 80 mm
<b>Vikt</b>	0,9 kg
<b>Ljud</b>	LpA: 73,68 dB(A), onoggrannhet KpA: 3 dB(A) LwA: 84,68 dB(A), onoggrannhet KwA: 3 dB(A)
<b>Vibrationsvärde</b>	a <sub>h</sub> : 10,377 m/s <sup>2</sup> , onoggrannhet K: 1,5 m/s <sup>2</sup>

# Slipemaskin 105 W

Art.nr. 18-3584      Modell XLD 8532-UK  
40-9713              XLD 8532

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

### Generelle sikkerhetstiltak

**Advarsel!** Les gjennom hele brukerveiledningen. Hvis man ikke følger instruksjonene nedenfor kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

#### 1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete, dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige miljøer, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

#### 2) Elsikkerhet

- a) **Støpselet til verktøyet må passe i strømuttaket. Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Pass på at strømledningen ikke blir skadet. Bær aldri verktøyet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Når det skal brukes skjøteledning utendørs, må man kun bruke ledninger som er beregnet til utendørs bruk.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.

### 3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft ved bruk av elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før strømmen kobles til strømuttaket.** Håndverktøyet må ikke fraktes/forflyttes med noen fingre på strømbryteren/avtrekkeren. Det kan føre til skader.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske verktøyet startes.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse i kroppen under hele arbeidsoperasjonen.** Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker, smykker og annet løstsittende unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

### 4) Bruk og vedlikehold av elektrisk håndverktøy

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke kan brukes til å skru på/av verktøyet.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Trekk ut støpselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at det er utilgjengelig for personer som ikke har fått nok opplæring i bruken av det.** Elektriske håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på uvedkommende.
- e) **Vedlikehold av elektrisk håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.

- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

## 5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

## Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for slipemaskin

- Bruk støvmaske ved slipearbeid, og, dersom det er mulig, bør også en støvsuger kobles til maskinen.
- Vær ekstra forsiktig ved sliping av maling, som kan inneholde bly, eller ved sliping av tre, metall og andre materialer som kan avgi giftig slipestøv. Påse også at personer som ferdes ved eller i nærheten av arbeidsplassen er beskyttet.
- Slipestøv kan være svært brannfarlig sammen med luft.

## Produktmerking med sikkerhetssymboler

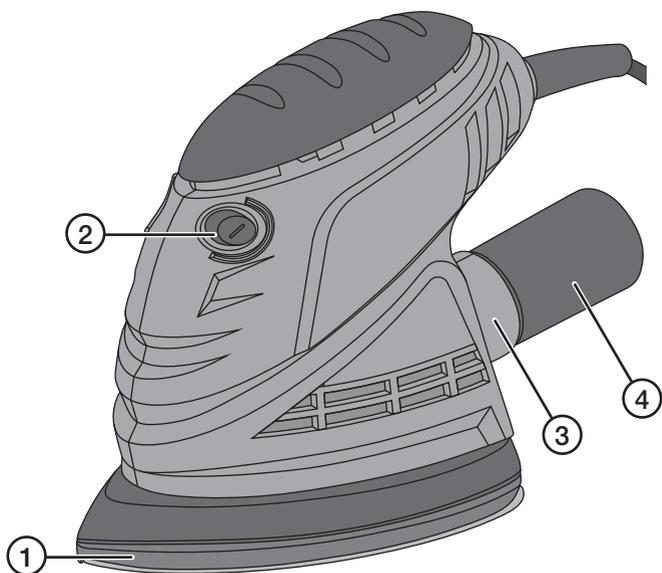


Les hele bruksanvisningen.



Bruk alltid vernebriller eller visir, støvmaske og hørselvern.

## Produktbeskrivelse



1. Slipesåle med borelåsefeste
2. Strømbryter [I] på – [O] av
3. Uttak for støvsugeradapter
4. Støvsugeradapter

## Bruk

Maskinen er beregnet for sliping av tre, tørket sparkelmasse og malte/lakkede flater. Påse at overflatene som skal slipes er tørre. Fest et slipepapir på slipeplaten.

1. Stå stødig og hold slipemaskinen med et godt og fast grep.
2. Trykk på [I] på strømbryteren for å starte motoren.
3. La slipemaskinen komme opp i turtall før sliping starter.
4. Maskinen skrur av ved å trykke på [O] på strømbryteren.

## Skifte slipepapir

1. Trekk støpselet ut av strømuttaket før skifte av slipepapir.
2. Fjern det gamle slipepapiret og sett på plass det nye.

## Stell og vedlikehold

- Hold alltid ventilasjonsåpningene fri for spon og smuss.
- Rengjør maskinen jevnlig med en lett fuktet klut. Unngå slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Trekk alltid ut støpselet før rengjøring.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>Spenning</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Effekt</b>	105 W
<b>Svingninger/min.</b>	26 000
<b>Slipepapir</b>	140 × 140 × 80 mm
<b>Vekt</b>	0,9 kg
<b>Lydtrykk</b>	L <sub>pA</sub> : 73,68 dB(A), unøyaktighet K <sub>pA</sub> : 3 dB(A) L <sub>wA</sub> : 84,68 dB(A), unøyaktighet K <sub>wA</sub> : 3 dB(A)
<b>Vibrasjonsverdi</b>	a <sub>h</sub> : 10,377 m/s <sup>2</sup> , unøyaktighet K: 1,5 m/s <sup>2</sup>

# Hiomakone 105 W

Tuotenro 18-3584 Malli XLD 8532-UK  
40-9713 XLD 8532

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

### Yleisiä turvallisuusohjeita

**Varoitus!** Lue kaikki ohjeet. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen. Varoitustekstin termi sähkökäyttöinen käsityökalu tarkoittaa verkkovirralla tai akulla toimivaa käsityökalua.

Säästä nämä ohjeet.

#### 1) Työtilat

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua.** Tarkkaavaisuuden menettäminen saattaa johtaa onnettomuuteen.

#### 2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa.** Muuttamaton pistoke ja sopiva pistorasia vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele virtajohtoa varoen. Älä kanna laitetta virtajohdosta äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Sotkeutuneet tai vahingoittuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

### 3) *Oma turvallisuutesi*

- a) **Ole huoleellinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päihteiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen.** Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien, käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan.** On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen työkalun liikkuvan osan päälle onohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian pitkälle työskennellessäsi. Varmista, että seisot tasapainoisesti työn jokaisessa vaiheessa.** Näin hallitset laitteen paremmin yllättävissä tilanteissa.
- f) **Käytä työskentelyyn sopivia vaatteita. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla koneen liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Sen käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

### 4) *Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen*

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä vain sellaista sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Oikean työkalun käyttö on tehokkaampaa ja turvallisempaa sille tarkoitetulla syöttönopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos virtakytkin ei toimi.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä, vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta.** Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Varmista, että kaikki asetukset on tehty oikein, kaikki liikkuvat osat liikkuvat esteettä ja että mikään muu seikka ei häiritse sähkökäyttöisen käsityökalun toimintaa. Jos jokin osa on vahingoittunut, se tulee korjata ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.

- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Kunnolla huolletut terävät terätyökalut vähentävät juuttumisen vaaraa, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.**  
Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

## 5) Huolto

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

## Hiomakonetta koskevia turvallisuusohjeita

- Käytä suojanaamaria hiontatöissä. Jos mahdollista, liitä pölynpoistomuri koneen imuilitäntään.
- Ole erityisen varovainen kun hiot lyijypitoista maalia tai puuta, metallia tai muita materiaaleja, joiden hionnasta saattaa tulla myrkyllistä hiontapölyä. Varmista että työskentelyalueella tai sen läheisyydessä olevat henkilöt käyttävät suojavälineitä.
- Ota huomioon, että hiontapöly saattaa syttyä helposti joutuessaan kosketuksiin ilman kanssa.

## Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

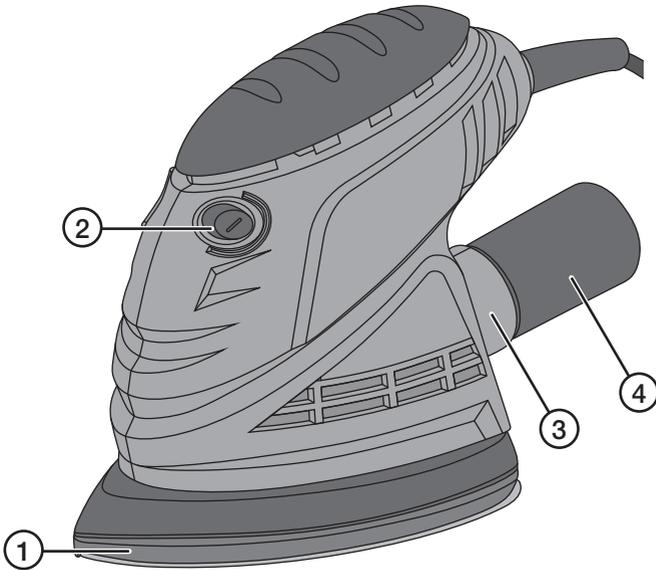


Lue koko käyttöohje.



Käytä aina suojalaseja tai visiiriä, hengityssuojainta ja kuulosuojaimia.

# Tuotekuvaus



1. Hiomalevy jossa tarrakiinnitys
2. Virtakytkin [1] päälle – [0] pois päältä
3. Pölynimurisovittimen liitäntä
4. Pölynimurisovitin

## Käyttö

Laite on tarkoitettu puun, kuivuneen tasoitemassan sekä maalattujen ja lakattujen pintojen hiontaan. Varmista että hiottavat pinnat ovat kuivat. Kiinnitä hiomapaperi hiomalevyyn.

1. Seiso vakaasti ja pidä kiinni hiomakoneesta pitävällä otteella.
2. Käynnistä moottori painamalla virtakytkimellä [1].
3. Anna hiomakoneen saavuttaa täydet kierrosluvut ennen hionnan aloittamista.
4. Sammuta moottori painamalla [0] virtakytkimellä.

## Hiomapaperin vaihto

1. Irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen hiomapaperin vaihtoa.
2. Irrota vanha paperi ja laita uusi paperi paikalleen.

## Huolto ja puhdistaminen

- Pidä tuuletusaukot puhtaina ja poista mahdolliset purut, roskat ym.
- Puhdista laite säännöllisesti kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista.

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

<b>Nimellisjännite</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Nimellisteho</b>	105 W
<b>Kierr./min.</b>	26 000
<b>Hiomapaperi</b>	140 × 140 × 80 mm
<b>Paino</b>	0,9 kg
<b>Ääni</b>	LpA: 73,68 dB(A), epätarkkuus KpA: 3 dB(A) LwA: 84,68 dB(A), epätarkkuus KwA: 3 dB(A)
<b>Tärinäarvo</b>	a <sub>h</sub> : 10,377 m/s <sup>2</sup> , epätarkkuus K: 1,5 m/s <sup>2</sup>

# Schleifgerät 105 W

Art.Nr. 18-3584    Modell XLD 8532-UK  
40-9713                      XLD 8532

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheit

### Allgemeine Sicherheitsanweisungen

**Warnung:** Die komplette Bedienungsanleitung durchlesen. Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.

#### 1) *Arbeitsumgebung*

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Elektrowerkzeuge nicht in feuergefährlichen Umgebungen (z.B. leicht entzündbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub) benutzen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Während der Benutzung des Elektrowerkzeugs Kinder und Zuschauer auf Abstand halten.** Störungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

#### 2) *Elektrische Sicherheit*

- a) **Sicherstellen, dass der Netzstecker des Elektrowerkzeugs in die Netzsteckdose passt. Niemals den Netzstecker verändern. Niemals einen Adapter zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Kochherd oder Kühlschrank vermeiden.** Ist der eigene Körper geerdet, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) **Elektrowerkzeuge nicht für Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.** Wasser im Inneren von Elektrowerkzeugen erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) **Mit dem Netzkabel behutsam umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.

- e) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen im Außenbereich immer ein Verlängerungskabel benutzen, das dafür vorgesehen ist.** Die Benutzung eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko von Stromschlägen.

### 3) *Persönliche Sicherheit*

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Elektrowerkzeuge nie bei Müdigkeit und/oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin bedienen.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer einen Augenschutz tragen.** Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz bei Bedarf verringert das Verletzungsrisiko.
- c) **Ungewolltes Starten vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Position OFF ist bevor der Netzstecker angeschlossen wird.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder der Anschluss von Elektrowerkzeugen an die Netzspannung, während der Schalter in der Position ON ist, birgt ein erhöhtes Unfallrisiko.
- d) **Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen.** Ein vergessenes Servicewerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Personenschäden führen.
- e) **Immer eine Stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Immer eine gute Balance sicherstellen.** Dies Hilft bei unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Immer geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in bewegenden Teilen verfangen.
- g) **Wenn Absaug- und Auffangeinrichtungen für Staub vorhanden sind, diese anschließen und ordnungsgemäß verwenden.** Die Nutzung dieser Hilfsmittel kann mit Staub in Verbindung stehende Gefahren verringern.

### 4) *Benutzung und Wartung von Elektrowerkzeugen*

- a) **Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen.** Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.
- b) **Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht ein-/ausschaltet.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Zum Ändern der Einstellungen und zum Austausch von Werkzeugteilen bzw. bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.** Diese Vorkehrungsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start.

- d) **Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, nicht das Elektrowerkzeug benutzen lassen.** Elektrowerkzeuge können bei Nichtbeachtung eine große Gefahr ausmachen.
- e) **Elektrowerkzeuge warten. Sicherstellen, dass bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, dass keine Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Sollte etwas beschädigt sein, muss es vor Benutzung repariert werden.** Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.
- f) **Werkzeuge scharf und sauber halten.** Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen weniger zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck handhaben. Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen.** Bei Zweckentfremdung können Sach- und Personenschäden entstehen.

## 5) Service

- a) **Reparaturen sind nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchzuführen.** Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.

## Besondere Sicherheitshinweise für das Schleifgerät

- Bei Schleifarbeiten immer einen Atemschutz tragen und wenn möglich eine Absaugeinrichtung benutzen.
- Beim Schleifen von bleihaltiger Farbe, Holz oder anderen Materialien, die giftigen Schleifstaub produzieren können, besonders vorsichtig sein. Sicherstellen, dass auch andere Personen, die sich in der Nähe aufhalten, einen Atemschutz tragen.
- Beachten, dass Schleifstaub zusammen mit Luft extrem feuergefährlich sein kann.

## Produktmarkierung mit Gebotszeichen

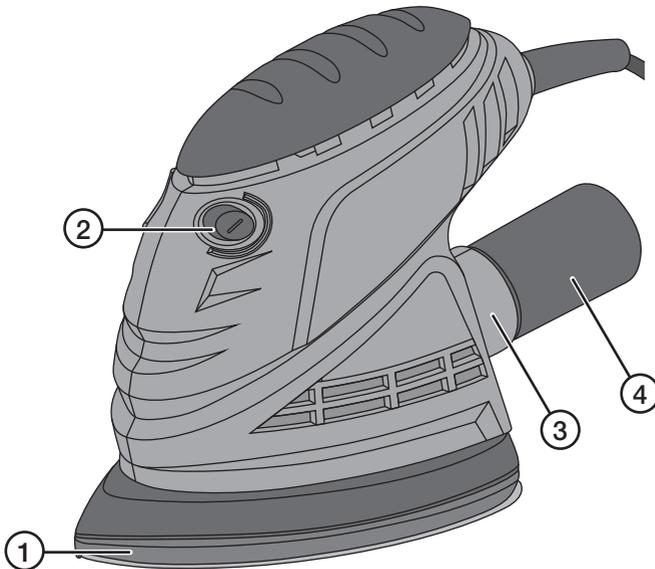


Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.



Immer einen Augenschutz, Atemschutz und Gehörschutz tragen.

## Produktbeschreibung



1. Schleifplatte mit Kletthalterung
2. Schalter [I] ein – [O] aus
3. Anschluss für Staubsaugeradapter
4. Staubsaugeradapter

## Benutzung

Das Gerät eignet sich zum Schleifen von Holz, gehärteter Spachtelmasse sowie von gemalten/lackierten Oberflächen. Sicherstellen, dass die Schleiffläche trocken ist. Ein Schleifpapier an der Schleifplatte befestigen.

1. Immer stabil stehen und das Gerät gut festhalten.
2. Zum Anlassen des Motors auf [I] am Schalter drücken.
3. Das Schleifgerät vor Beginn der Schleifarbeiten warm laufen lassen.
4. Auf [O] am Stromschalter drücken um das Gerät auszuschalten.

## Austausch des Schleifpapiers

1. Den Stecker des Netzkabels vor dem Austausch des Schleifpapiers aus der Steckdose ziehen.
2. Das alte Schleifpapier abziehen und das neue befestigen.

## Pflege und Wartung

- Die Belüftungsöffnungen des Motors frei von Spänen und Verschmutzungen halten.
- Die Maschine regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.  
Keine Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel benutzen.
- Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen.  
Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Nennspannung</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Nennleistung</b>	105 W
<b>Schwingzahl/min</b>	26.000
<b>Schleifpapier</b>	140 × 140 × 80 mm
<b>Gewicht</b>	0,9 kg
<b>Schallpegel</b>	L <sub>pA</sub> : 73,68 dB(A), Unsicherheit K <sub>pA</sub> : 3 dB(A) L <sub>wA</sub> : 84,68 dB(A), Unsicherheit K <sub>wA</sub> : 3 dB(A)
<b>Schwingungsemissionswert</b>	a <sub>HT</sub> : 10,377 m/s <sup>2</sup> , Unsicherheit K: 1,5 m/s <sup>2</sup>

# Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



**CLAS OHLSON AB**

**SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN**

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

**SANDER**

**40-9713 / 18-3584**

**XLD8532 / XLD8532-UK**

**Machinery directive  
2006/42/EC**

**EMC directive  
2004/108/EC**

**Low voltage  
directive  
2006/95/EC**

EN 60745-1:2009+A11  
EN 60745-2-4:2009+A11

EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Klas Balkow  
President

Insjön, Sweden, 2015-05-13

## Sverige

---

Kundtjänst tel: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

## Great Britain

---

Customer Service contact number: 020 8247 9300  
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## Deutschland

---

Kundenservice Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen und auf Kundenservice klicken.

# clas ohlson